



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ

ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ὕπ' Ἀρ. 577 τῆς 27ης ΜΑΪΟΥ 1967

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

Ὁ περί Τερματισμοῦ Ἀπασχολήσεως Νόμος τοῦ 1967, ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Ἀρθρῷ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 24 τοῦ 1967

ΝΟΜΟΣ ΡΥΘΜΙΣΤΩΝ ΤΟΝ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ Τῆ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΟΔΟΤΟΥ, ΠΡΟΝΟΩΝ ΠΕΡΙ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ ΠΕΡΙΟΔΩΝ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΕΙΣ ΕΡΓΟΔΟΤΟΥΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΚΑΘΙΔΡΥΩΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΜΗΝ ΩΦΕΛΗΜΑΤΩΝ ΕΙΣ ΕΡΓΟΔΟΤΟΥΜΕΝΟΥΣ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΚΗΡΥΤΤΟΝΤΑΙ ΩΣ ΠΛΕΟΝΑΖΟΝΤΕΣ

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως :

Μέρος Ι.—ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

1. Ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί Τερματισμοῦ Ἀπασχολήσεως Νόμος τοῦ 1967. Συνοπτικὸς τίτλος.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἐκ τοῦ κειμένου προκύπτῃ διάφορος ἔννοια— Ἑρμηνεία.

«Διαιτητικὸν Δικαστήριον» σημαίνει τὸ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ περί Ἑτησίων Ἀδειῶν μετ' Ἀπολαβῶν Νόμου τοῦ 1967 συσταθὲν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου Διαιτητικὸν Δικαστήριον 8 τοῦ 1967.

«ἐργατικὴ διαφορά» σημαίνει οἰανδήποτε διαφορὰν μεταξὺ ἐργοδοτῶν καὶ ἐργοδοτουμένων ἢ μεταξὺ ἐργοδοτουμένων καὶ ἐργοδοτουμένων, ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀπασχόλησιν ἢ τὴν μὴ ἀπασχόλησιν ἢ τὰς συνθήκας ἀπασχολήσεως ἢ τοὺς ὅρους ἀπασχολήσεως οἰανδήποτε προσώπων εἴτε ἐργοδοτουμένων ὑπὸ τοῦ ἐργοδότη μετὰ τοῦ ὁποίου ἐγείρεται ἡ διαφορὰ εἴτε μὴ.

«Ἐργατικὸν Συμβουλευτικὸν Σῶμα» σημαίνει τὸ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ καθιδρυθὲν δυνάμει τοῦ περί Ὁρῶν Ἀπασχολήσεως Νόμου Κεφ. 182.

μιου Σώμα ἵνα συμβουλευή ἐπὶ ἐργατικῶν ζητημάτων καὶ συνιστάμενον ἐκ μελῶν ἀντιπροσωπευόντων ἐργοδότης καὶ ἐργοδοτούμενους ἀντιστοίχως, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Ὑπουργοῦ

«ἐργοδοτούμενος» σημαίνει πρόσωπον ἐργαζόμενον δυνάμει συμβάσεως ἐργασίας (contract of service) :

Νοεῖται ὅτι, καὶ ἂν ἔτι δὲν ὑφίσταται σύμβασις ἐργασίας τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον δύναται νὰ θεωρήσῃ πρόσωπὸν τι ὡς ἐργοδοτούμενον ἂν αἰ μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν σχέσεις εἶναι τοιαῦται ὥστε νὰ ἀγάγῃ τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ὑφίσταται σχέσις ἐργοδότη καὶ ἐργοδοτούμενου

«ἐργοδότης» σημαίνει τὸ πρόσωπον μεθ' οὗ ὁ ἐργοδοτούμενος συνῆψε σύμβασιν ἐργασίας (contract of service) καὶ περιλαμβάνει τὰ πρόσωπα ἅτινα τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον ἤθελε κρίνει ὡς ἐπέχοντα θέσιν ἐργοδότη καὶ ἂν ἔτι δὲν ὑφίσταται σύμβασις ἐργασίας. Ὁ ὅρος περιλαμβάνει τὴν Κυβέρνησιν τῆς Δημοκρατίας τῆς Κύπρου ὡς καὶ πάντα ὀργανισμὸν μετὰ ἢ ἄνευ νομικῆς προσωπικότητος καὶ τὸν νόμιμον προσωπικὸν ἀντιπρόσωπον θανόντος ἐργοδότη

«ἡμερομίσθιον» σημαίνει χρηματικὴν ἀντιμισθίαν πληρωνομένην εἰς ἐργοδοτούμενον συνεπείᾳ τῆς ἀπασχολήσεώς του καὶ περιλαμβάνει οἰονδήποτε ἐπίδομα πληρωνόμενον ὑπὸ τοῦ ἐργοδότη τοῦ ὁποῖον σχετίζεται ἀμέσως ἢ ἐμμέσως μετὰ τὸν τιμᾶριθμον καὶ ἐν περιπτώσει τερματισμοῦ τῆς ἀπασχολήσεως πᾶσαν χρηματικὴν πληρωμὴν γενομένην ἀντὶ προειδοποιήσεως. Ἡ ἀντιμισθία αὕτη δύναται νὰ βασίζεται—

- (α) ἐπὶ τῆς ἐργασίας τῆς ἐκτελουμένης ἐντὸς τῶν συνήθων ὥρων ἐργασίας, ἐξαιρουμένων τῶν ὑπερωριῶν, ἢ
- (β) ἐπὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὑπὸ τοῦ ἐργοδοτούμενου ἐκτελεσθέντων ἔργων ἢ συμπληρωθέντων ταξιδίων, ἢ
- (γ) ἐπὶ τοῦ ὄγκου τῆς ὑπὸ τοῦ ἐργοδοτούμενου συμπληρωθείσης ἐργασίας, ἢ
- (δ) ἐπὶ οἰονδήποτε συνδυασμοῦ τῶν (α), (β), ἢ (γ) ἀνωτέρω :

Νοεῖται ὅτι ὁσάκις ἐκτελεῖται ἐργασία κατὰ τὴν διάρκειαν ὀρισμένων τακτικῶν ὑπερωριῶν ἢ διὰ τοιαύτην ἐργασίαν ἀντιμισθία λογίζεται διὰ τοὺς σκοποὺς καθορισμοῦ τῶν ἡμερομισθίων τοῦ ἐργοδοτούμενου :

Νοεῖται περαιτέρω ὅτι ἔκτακτα φιλοδωρήματα, προμήθειαι καὶ πληρωμαὶ *ex-gratia* δὲν λογίζονται ὡς ἡμερομισθία διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος Νόμου

«ὀρισθεῖσα ἡμέρα» σημαίνει τὴν διὰ γνωστοποιήσεως, δημοσιευομένης ἐν τῇ ἐπισήμῳ ἐφημερίδι τῆς Δημοκρατίας, ὀρισθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἡμέραν ἐνάρξεως τῆς ὑπὸ ἐργοδοτῶν καταβολῆς εἰσφορῶν δυνάμει τοῦ παρόντος Νόμου

«πληρωμὴ λόγῳ πλεονασμοῦ» σημαίνει πληρωμὴν ἐκ τοῦ Ταμείου ἢ οἰονδήποτε πληρωμὴν γενομένην ἐν ὄλῳ ἢ ἐν μέρει, δυνάμει τῆς ἐπιφυλάξεως τοῦ ἐδαφίου (3) τοῦ ἄρθρου 16, εἰς ἐργοδοτούμενον τοῦ ὁποῖου ἡ ἀπασχόλησις ἐτερματίσθη λόγῳ τοῦ ὅτι οὗτος ἦτο πλεονάζων

«Ταμεῖον» σημαίνει τὸ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 24 συσταθὲν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου Ταμεῖον διὰ πλεονάζον προσωπικόν

«Ὑπουργός» σημαίνει τὸν Ὑπουργὸν Ἐργασίας καὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Μέρος ΙΙ.—ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ

3. "Όταν, κατά ή μετά την όρισθείσαν ήμέραν, ό εργοδότης τερματίζει δι' οιονδήποτε λόγον άλλον ή τών έν τώ άρθρω 5 έκτιθεμένων λόγων, την άπασχόλησιν εργοδοτούμένου ό όποιος έχει άπασχοληθή συνεχώς ύπ' αύτου επί είκοσιέξ τουλάχιστον έβδομάδας, ό εργοδοτούμενος κέκτηται δικαίωμα εις άποζημίωσιν καταβαλλομένην ύπό του εργοδότη του και ύπολογιζομένην συμφώνως πρός τόν Πρώτον Πίνακα :

Δικαίωμα του εργοδοτούμένου εις άποζημίωσιν επί τώ τερματισμώ της άπασχολήσεώς του. Πρώτος Πίναξ.

Νοείται ότι εργοδότης και εργοδοτούμενος δύναται δι' έγγραφου συμβάσεως συναφθείσης κατά τόν χρόνον της προσλήψεως του εργοδοτούμένου νά παρατείνωσι την ύπό του παρόντος άρθρου προβλεπομένην περίοδον συνεχούς άπασχολήσεως μέχρις άνωτάτου όριου έκατόν τεσσάρων έβδομάδων.

4. Έργοδοτούμενος δέν δικαιούται εις άποζημίωσιν λόγω τερματισμού της άπασχολήσεώς του δυνάμει του παρόντος Νόμου εάν πρό της ήμερομηνίας του τερματισμού της άπασχολήσεώς του συνεπλήρωσε την ήλικίαν τών εξήκοντα πέντε έτών.

*Απόλεια δικαίωματος εις άποζημίωσιν.

5. Τερματισμός άπασχολήσεως δι' οιονδήποτε τών άκολουθών λόγων δέν παρέχει δικαίωμα εις άποζημίωσιν :

*Απόλυσις μη παρέχουσα δικαίωμα εις άποζημίωσιν.

(α) όταν ό εργοδοτούμενος παραλείπη νά εκτελέση την εργασία του κατ' εϋλόγως ίκανοποιητικόν τρόπον :

Νοείται ότι προσωρινή άνικανότης πρός εργασίαν όφειλομένη εις ασθένειαν, θλάθην, τοκετόν ή νόσον δέν θεωρείται ως έμπίπτουσα έντός της παραγράφου ταύτης

(β) όταν ό εργοδοτούμενος κατέστη πλεονάζων ύπό την έννοιαν του Μέρους ΙV.

(γ) όταν ό τερματισμός όφείληται εις άνωτέραν βίαν, πολεμικήν ένέργειαν, πολιτικήν εξέγερσιν, θεομηνίαν ή καταστροφήν τών εγκαταστάσεων διά πυρκαϊάς μη όφειλομένης εις έσκεμμένην ένέργειαν ή άμέλειαν του εργοδότη

(δ) όταν ή άπασχόλησις τερματίζεται κατά την λήξιν συμβάσεως τακτής περιόδου, ή λόγω της ύπό του εργοδοτούμένου συμπληρώσεως της κανονικής ήλικίας άφυπηρετήσεως θάσει έθίμου, νόμου, συλλογικής συμφωνίας, συμβάσεως, κανόνων της εργασίας ή άλλως :

Νοείται ότι όταν τó Διαιτητικόν Δικαστήριον θεωρή ή οιαδήποτε σύμβασιν τακτής περιόδου ή οιαδήποτε σειρά συμβάσεων τακτών περιόδων δέον νά θεωρηθώσιν είτε κχωρισμένως είτε έν συνδυασμώ ως σύμβασιν άκαθορίστου περιόδου, τότε ή τοιαύτη σύμβασιν ή ή τοιαύτη σειρά συμβάσεων θεωρείται ως μη άποτελουσα σύμβασιν τακτής περιόδου διά τούς σκοπούς της παρούσης παραγράφου

(ε) όταν ό εργοδοτούμενος έπιδεικνύη τοιαύτην διαγωγήν ώστε νά καθιστά έαυτόν ύποκείμενον εις απόλυσιν άνευ προειδοποιήσεως :

Νοείται ότι όταν ό εργοδότης δέν άσκη ή δικαίωμά του πρός απόλυσιν έντός λογικού χρονικού διαστήματος από του γεγονότος τó όποιον του παρέσχε τó δικαίωμα τούτο, θεωρείται ούτος ως εγκαταλείψας τó δικαίωμά του νά απόλυση τόν εργοδοτούμενον

(στ) άνευ έπηρεασμού της γενικότητος της άμέσως προηγουμένης παραγράφου, τά άκόλουθα δύναται, μεταξύ άλλων, νά

ἀποτελέσῃσι λόγον ἀπολύσεως ἄνευ προειδοποιήσεως, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν ὅλων τῶν περιστατικῶν τῆς περιπτώσεως :

- (i) διαγωγή ἐκ μέρους τοῦ ἐργοδοτουμένου ἢ ὁποῖα καθίστα σαφές ὅτι ἡ σχέσις ἐργοδότη καὶ ἐργοδοτουμένου δὲν δύναται εὐλόγως νὰ ἀναμνηται ὅπως συνεχισθῇ·
- (ii) διάπραξις σοβαροῦ παραπτώματος ὑπὸ τοῦ ἐργοδοτουμένου ἐν τῇ ἐκτελέσει τῶν καθηκόντων του·
- (iii) διάπραξις ποινικοῦ ἀδικήματος ὑπὸ τοῦ ἐργοδοτουμένου ἐν τῇ ἐκτελέσει τοῦ καθήκοντός του, ἄνευ τῆς ρητῆς ἢ σιωπηρᾶς συγκαταθέσεως τοῦ ἐργοδότη του·
- (iv) ἀπρεπῆς διαγωγή τοῦ ἐργοδοτουμένου κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἐκτελέσεως τῶν καθηκόντων του·
- (v) σοβαρὰ ἢ ἐπαναλαμβανομένη παράβασις ἢ παραγνώρισις κανόνων τῆς ἐργασίας ἢ ἄλλων κανόνων ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀπασχόλησιν.

Βάρος ἀποδείξεως.

6.—(1) Καθ' οἰανδήποτε ἐνώπιον τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου διαδικασίαν ὁ ὑπὸ τοῦ ἐργοδότη τερματισμὸς ἀπασχολήσεως τοῦ ἐργοδοτουμένου τεκμαίρεται, μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου, ὡς μὴ γενόμενος διὰ τινὰ τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 5 ἐκτιθεμένων λόγων.

(2) Ἄνευ ἐπηρεασμοῦ τῆς γενικότητος τοῦ ἀμέσως προηγούμενου ἐδαφίου τὰ ἀκόλουθα, μεταξύ ἄλλων, οὐδέποτε συνιστῶσι θασίμους λόγους διὰ τὸν τερματισμὸν ἀπασχολήσεως :

- (α) ἡ ιδιότης μέλους Συντεχνίας ἢ ἡ συμμετοχὴ εἰς συντεχνιακὰς δραστηριότητας ἐκτὸς τῶν ἐργασίμων ὥρων ἢ, τῇ συγκαταθέσει τοῦ ἐργοδότη, κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας·
- (β) ἡ ἐπιζήτησις ἀξιώματος ὡς ἀντιπροσώπου ἐργατῶν ἢ παροῦσα ἢ παρελθούσα ἐνέργεια ὑπὸ τὴν ιδιότητα ταύτην·
- (γ) ἡ καλῆ τῇ πίστει ὑποβολὴ παρακλήσεως ἢ ἡ συμμετοχὴ εἰς διαδικασίαν ἐναντίον ἐργοδότη συνεπαγομένην ἰσχυρισμένην παραβίασιν ἀστικῆς καὶ ποινικῆς φύσεως νόμων ἢ κανονισμῶν·
- (δ) φυλὴ, χρῶμα, φύλον, οἰκογενειακὴ κατάστασις, θρησκεία, πολιτικαὶ ἀπόψεις, ἐθνικὴ προέλευσις ἢ κοινωνικὴ καταγωγὴ·
- (ε) ἐγκυμοσύνη ἢ μητρότης.

Τερματισμὸς ὑπὸ τοῦ ἐργοδοτουμένου.

7.—(1) Ὄταν ἐργοδοτούμενος νομίμως τερματίζῃ τὴν ἀπασχόλησίν του παρ' ἐργοδότη λόγῳ τῆς διαγωγῆς τοῦ ἐργοδότη, τότε ὁ τερματισμὸς οὗτος θεωρεῖται ὡς τερματισμὸς ὑπὸ τοῦ ἐργοδότη ὑπὸ τὴν ἔννοιαν τοῦ ἄρθρου 3.

(2) Καθ' οἰανδήποτε ἐνώπιον τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου διαδικασίαν δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου τεκμαίρεται, μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου, ὅτι ὁ ἐργοδοτούμενος δὲν ἐτερμάτισε τὴν ἀπασχόλησίν του νομίμως.

Πιστοποιητικὸν ὑπὸ τοῦ ἐργοδότη.

8.—(1) Ἐργοδοτούμενος τοῦ ὁποῖου ἡ ἀπασχόλησις ἐτερματίσθη δι' οἰονδήποτε λόγον δικαιούται νὰ λάβῃ, ὅταν ζητήσῃ τοῦτο κατὰ τὸν χρόνον τοῦ τερματισμοῦ, πιστοποιητικὸν παρὰ τοῦ ἐργοδότη καθορίζον τὰς ἡμερομηνίας τῆς ἀπασχολήσεώς του καὶ τὸ εἶδος ἢ τὰ εἶδη τῆς ἐργασίας εἰς τὴν ὁποίαν ἀπασχολήθη.

(2) Οὐδὲν δυσμενὲς διὰ τὸν ἐργοδοτούμενον περιλαμβάνεται εἰς τὸ πιστοποιητικὸν τοῦτο.

Μέρος ΙΙΙ.—ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

9.—(1) Κατὰ ἢ μετὰ τὴν ὀρισθεῖσαν ἡμέραν ἢ ἐλαχίστη περίοδος προειδοποιήσεως ἢ δοθησομένη ὑπὸ τοῦ ἐργοδότη εἰς τὸν ἐργοδοτούμενον εἶναι ὡς ἀκολούθως :

Περίοδος προειδοποιήσεως τὴν ὅποιαν δίδει ἐργοδότης.

- (α) ὅταν ὁ ἐργοδοτούμενος ἀπασχολήθη συνεχῶς δι' εἰκοσιῆς ἢ πλείονας ἑβδομάδας ἄλλ' ὀλιγωτέρας τῶν πενήκοντα δύο, περίοδος μιᾶς ἑβδομάδος·
- (β) ὅταν ὁ ἐργοδοτούμενος ἀπασχολήθη συνεχῶς διὰ πενήκοντα δύο ἢ πλείονας ἑβδομάδας ἄλλ' ὀλιγωτέρας τῶν ἑκατὸν τεσσάρων, περίοδος δύο ἑβδομάδων·
- (γ) ὅταν ὁ ἐργοδοτούμενος ἀπασχολήθη συνεχῶς δι' ἑκατὸν τεσσάρων ἢ πλείονας ἑβδομάδας, περίοδος τεσσάρων ἑβδομάδων :

Νοεῖται ὅτι ὅταν ἡ ἀπασχόλησις ἦτο ἐπὶ δοκιμαστικῆς θάσεως, οὐδεμία προειδοποίησις ἀπαιτεῖται ἐὰν κατὰ τὴν διάρκειαν ἢ τὸ τέλος τῆς δοκιμαστικῆς περιόδου οἰονδήποτε μέρος ἀποφασίσῃ ὅπως ἡ ἀπασχόλησις μὴ συνεχισθῇ :

Νοεῖται περαιτέρω ὅτι οὐδεμία δοκιμαστικὴ περίοδος θὰ εἶναι μακροτέρα τῶν ἑκατὸν τεσσάρων ἑβδομάδων, πᾶσα δὲ δοκιμαστικὴ περίοδος μακροτέρα τῶν εἰκοσιῆς ἑβδομάδων δὲν ἐμπίπτει ἐντὸς τῆς παρούσης ἐπιφυλάξεως εἰμὴ δι' ἐγγράφου συμφωνίας μεταξὺ τοῦ ἐργοδότη καὶ τοῦ ἐργοδοτουμένου γενομένης κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἐνάρξεως τῆς ἀπασχολήσεως τοῦ ἐργοδοτουμένου.

(2) Εἰς πᾶσας τὰς ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου διαφορὰς δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου τεκμαίρεται, μέχρις ἀποδείξεως τοῦ ἐναντίου, ὅτι ἡ ἀπασχόλησις δὲν ἦτο ἐπὶ δοκιμαστικῆς θάσεως.

(3) Οὐδὲν τῶν ἐν τῷ παρόντι ἄρθρῳ ἢ τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 10 ἐπιρεάζει τὸ δικαίωμα τοῦ ἐργοδότη ἢ τοῦ ἐργοδοτουμένου εἰς μακροτέραν περίοδον προειδοποιήσεως ἐὰν οὗτοι δικαιούνται εἰς ταύτην δυνάμει ἐθίμου, νόμου, συλλογικῆς συμφωνίας, συμβάσεως ἢ δι' ἄλλον λόγον.

(4) Πᾶσα πρόνοια ἐν οἰαδήποτε συμβάσει ἢ ἄλλῃ συμφωνίᾳ διὰ προειδοποίησιν μικροτέραν τῆς ὑπὸ τοῦ παρόντος ἄρθρου προνοουμένης εἶναι ἄκυρος.

10. Ἡ ἐλαχίστη περίοδος προειδοποιήσεως ἢ δοθησομένη παρ' ἐργοδοτουμένου ὅστις ἀπασχολήθη συνεχῶς δι' εἰκοσιῆς ἢ πλείονας ἑβδομάδας εἶναι μία ἑβδομάς.

Περίοδος προειδοποιήσεως δοθησομένη παρ' ἐργοδοτουμένου.

11.—(1) Ἐργοδότης ὁ ὁποῖος δίδει προειδοποίησιν εἰς ἐργοδοτούμενον ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἀπαιτήσῃ παρὰ τοῦ ἐργοδοτουμένου ὅπως οὗτος ἀποδεχθῇ πληρωμὴν ἀντὶ προειδοποιήσεως. Ἡ πληρωμὴ αὕτη ὑπολογίζεται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Τρίτου Πίνακος :

Πληρωμὴ ἀντὶ προειδοποιήσεως καὶ ἐγκατάλειψις τοῦ εἰς προειδοποίησιν δικαιώματος. Τρίτος Πίναξ.

Νοεῖται ὅτι ὅταν ἐργοδότης ἀσκῇ τὸ δυνάμει τοῦ παρόντος ἐδαφίου δικαίωμα αὐτοῦ, ὁ ἐργοδοτούμενος θεωρεῖται, διὰ τοὺς σκοποὺς τῶν Μερῶν ΙΙ καὶ ΙV, ὡς ἀπασχολούμενος μέχρι τῆς λήξεως τῆς περιόδου τῆς προειδοποιήσεως τὴν ὅποιαν θὰ ἐλάμβανεν ἐὰν δὲν εἶχε λάβει πληρωμὴν ἀντ' αὐτῆς.

(2) Ἐργοδοτούμενος εἰς τὸν ὅποιον δίδεται προειδοποίησις ὑπὸ τοῦ ἐργοδότη ἔχει τὸ δικαίωμα, ἐὰν λάθῃ προσφορὰν νέας ἀπασχολήσεως παρ' ἐτέρῳ ἐργοδότη διαρκούσης τῆς περιόδου τῆς προειδοποιήσεως, νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν παρὰ τῷ ἐργοδότη αὐτοῦ ἀπασχόλησιν ἄνευ περαιτέρω προειδοποιήσεως, ἵνα ἀναλάβῃ τὴν νέαν ἀπασχόλησιν :

Νοεῖται ὅτι ὅταν ἐργοδοτούμενος ἀσκῇ τὸ δυνάμει τοῦ παρόντος ἐδαφίου δικαίωμα αὐτοῦ, οὗτος ἀπόλλυσι τὸ δικαίωμά του πρὸς πληρωμὴν διὰ τὸ ὑπόλοιπον τῆς περιόδου τῆς προειδοποιήσεως.

Δικαίωμα
του έργοδο-
τουμένου δι'
απουσίας
διαρκούσης
της περιόδου
της προειδο-
ποιήσεως.

Διάρκεια
και συνεχές
της άπα-
σχολήσεως.
Δεύτερος
Πίναξ.

Δικαιώματα
των μερών
κατά την
διάρκεια
περιόδου
προειδοποιή-
σεως.

Τρίτος
Πίναξ.

Δικαίωμα
άμφοτέρων
των μερών
πρός άμεισον
τερματισμόν.

Δικαίωμα
του έργοδο-
τουμένου εις
πληρωμής
λόγω
πλεονασμού.

Δεύτερος
Πίναξ.

Τέταρτος
Πίναξ.

Πρώτος
Πίναξ.

12. Έργοδοτούμενος εις τόν όποιον έδόθη προειδοποίησις υπό του έργοδότη του δικαιούται εις άδειάς άπουσίας άνευ άπωλείας άπολαβών κατά την διάρκειαν των συνήθων έργασίμων ώρων, κατόπιν συμφωνίας μετά του έργοδότη, μη υπερβαινούσας τας πέντε ώρας έβδομαδιαίως, ίνα δυνηθῆ νά επιζητήσει νέαν άπασχόλησιν.

13. Έ διάρκεια της περιόδου άπασχολήσεως και τό εάν ή άπασχόλησις ύπήρξε συνεχής ή μή, άποφασίζονται ώς εκτίθεται έν τῷ Δευτέρῳ Πίνακι.

14.—(1) Κατά την διάρκειαν περιόδου προειδοποιήσεως, τά δικαιώματα άμφοτέρων των μερών διέπονται υπό των διατάξεων του Τρίτου Πίνακος.

(2) Πάς όρος έν οίωδήποτε συμβάσει ή άλλη συμφωνία τείνων νά περιορίση την νομικήν ένεργειαν του παρόντος άρθρου είναι άκυρος.

15. Ουδέν των έν τῷ παρόντι Μέρει διαλαμβανομένων έπηρεάζει τό δικαίωμα του έργοδότη ή του έργοδοτουμένου νά τερματίση την άναφορικώς πρὸς την άπασχόλησιν μεταξύ των σχέσιν άνευ προειδοποιήσεως, συνεπεία της διαγωγής οίουδήποτε των μερών.

Μέρος IV.—ΠΛΕΟΝΑΣΜΟΣ.

16. (1) “Όταν κατά ή μετά την όρισθείσαν ήμέραν ή άπασχόλησις έργοδοτουμένου άπασχοληθέντος συνεχώς επί έκατόν τέσσαρας έβδομάδας ή πλέον υπό του άποφασίζοντος δικαιούται εις πληρωμήν λόγω πλεονασμού έκ του Ταμείου :

Νοείται ότι ό Υπουργός δύναται, διά Διατάγματος δημοσιευθησομένου εις την έπίσημον έφημερίδα της Δημοκρατίας, νά έλαττώση τόν υπό του παρόντος έδαφίου καθοριζόμενον αριθμόν έβδομάδων συνεχούς άπασχολήσεως ούτως ώστε νά ληφθώσιν ύπ' όσιν τακτικά έποχιακά διακυμάνσεις εις την άπασχόλησιν έν οίωδήποτε έπαγγέλματι ή ειδική έπιχειρήσει.

(2) Έ διάρκεια της περιόδου άπασχολήσεως και τό εάν ή άπασχόλησις ύπήρξε συνεχής ή μή άποφασίζονται, διά τους σκοπούς του έδαφίου (1), συμφώνως πρὸς τόν Δεύτερον Πίνακα.

(3) Τό ποσόν της πληρωμής λόγω πλεονασμού ύπολογίζεται συμφώνως πρὸς τόν Τέταρτον Πίνακα :

Νοείται ότι όταν, ώς άποτέλεσμα του πλεονασμού, έχη μειωθῆ ή κατά την γνώμην του Δικαιτητικού Δικαστηρίου ένδέχεται νά μειωθῆ τό κόστος της παραγωγής ή λειτουργίας της έπιχειρήσεως ώς συνόλου ή του κλάδου της έπιχειρήσεως εις τό όποιον προεκήθη πλεονασμός ή θά διατηρηθῆ ούσιωδώς τό αυτό ή θά έπιτευχθῆ ύψηλότερον έπίπεδον παραγωγής ή κατά την γνώμην του Δικαιτητικού Δικαστηρίου ένδέχεται νά διατηρηθῆ ή έπιτευχθῆ διά μικροτέρου αριθμού έργοδοτουμένων, τό ποσόν της λόγω πλεονασμού πληρωμής ύπολογίζεται έν άναφορᾷ πρὸς τόν Πρώτον Πίνακα, ώς εάν ή πληρωμή άπετέλει άποζημίωσιν έπιδικασθείσαν εις έργοδοτούμενον δυνάμει του άρθρου 3 :

Νοείται περαιτέρω ότι, όταν τό Δικαιτητικόν Δικαστήριον άποφασίση ότι ό πλεονασμός έμπίπτει έντός της προηγουμένης έπιφυλάξεως του παρόντος έδαφίου, ή περίοδος ή όποία παρέχει τό δικαίωμα διά πληρωμήν λόγω πλεονασμού είναι είκοσιέξ έβδομάδες, ούχι δε

έκατόν τέσσαρες εβδομάδες ως προνοείται υπό του έδαφίου (1) του παρόντος άρθρου.

(4) "Όταν πλεονάζων εργοδοτούμενος συνήψεν έγγραφον συμφωνίαν άφορώσαν εις δοκιμαστικήν περίοδον ως προβλέπεται υπό του άρθρου 9, ή διάρκεια τής δοκιμαστικής περιόδου υποκαθιστά την έν τή δευτέρα έπιφυλάξει του έδαφίου (3) του παρόντος άρθρου άναφερομένην περίοδον τών είκοσιέξ εβδομάδων.

(5) "Όταν τό Διαιτητικόν Δικαστήριον έπιδικάζη πληρωμήν λόγω πλεονασμοῦ δυνάμει τής πρώτης έπιφυλάξεως του έδαφίου (3) του παρόντος άρθρου ή πληρωμή εις τόν εργοδοτούμενον γίνεται τηρουμένων τών διατάξεων του έδαφίου (6) του ίδιου άρθρου, ως άκολουθως :

(α) ό εργοδοτούμενος λαμβάνει έκ του Ταμείου τό ποσόν τό όποίον οἷτος θά έλάμβανεν άν ή πληρωμή υπελογίζετο έν άναφορά προς τόν Τέταρτον Πίνακα·

Τέταρτος Πίναξ.

(β) ή τυχόν διαφορά μεταξύ του ποσού τό όποίον υπελογίσθη έν άναφορά προς τόν Τέταρτον Πίνακα και του ποσού τό όποίον έπεδικάσθη υπό του Διαιτητικού Δικαστηρίου καταβάλλεται υπό του εργοδότη άπ' ευθείας εις τόν εργοδοτούμενον.

(6) "Όταν τό Διαιτητικόν Δικαστήριον έπιδικάζη άποζημίωσιν εις εργοδοτούμενον δυνάμει τής πρώτης έπιφυλάξεως του έδαφίου (3) του παρόντος άρθρου και πρό τής ήμερομηνίας τής άποφάσεως του Διαιτητικού Δικαστηρίου ό εργοδοτούμενος έλαθε παρά του εργοδότη του οίονδήποτε χορήγημα λόγω άπολύσεως, φιλοδώρημα ή άλλην πληρωμήν ποσού διά τόν τερματισμόν τής άπασχολήσεώς του, τό Διαιτητικόν Δικαστήριον λαμβάνει υπ' όψιν τήν έν λόγω πληρωμήν του ποσού τούτου ως άκολουθως :

(α) όταν ή πληρωμή έγένητο υπό του εργοδότη συνεπεία ειδικών διευθετήσεων γενομένων ίνα καλύψωσιν ειδικώς τόν τερματισμόν τής άπασχολήσεως, τότε τό καθ' υπέρβασιν του ποσού εις τό όποίον ό εργοδοτούμενος δικαιούται δυνάμει του Τετάρτου Πίνακος τυχόν έπιδικαζόμενον υπό του Διαιτητικού Δικαστηρίου ποσόν μειούται κατά ποσόν ίσον προς τό σύνολον του πληρωθέντος ποσού τούτου·

Τέταρτος Πίναξ.

(β) όταν ή πληρωμή έγένητο υπό του εργοδότη έξ οίονδήποτε ταμείου προνοίας ή παρομοίου ταμείου τό όποίον έχει σκοπούς άλλους ή νά καλύπτει ειδικόν τερματισμόν άπασχολήσεως, τότε τό καθ' υπέρβασιν του ποσού εις τό όποίον ό εργοδοτούμενος δικαιούται δυνάμει του Τετάρτου Πίνακος τυχόν έπιδικαζόμενον υπό του Διαιτητικού Δικαστηρίου ποσόν μειούται κατά τό ήμισυ του ποσού κατά τό όποίον αί είσφοραί του εργοδότη εις τό ρηθέν ταμείον, υπερβαίνουσι τό ποσοστόν τών πέντε επί τοίς έκατόν του ήμερομισθίου του εργοδοτουμένου, διαρκούσης τής άπασχολήσεως αυτού, περιλαμβανομένου και του ήμισεος παντός δεδουλευμένου τόκου επί του ποσού τούτου :

Τέταρτος Πίναξ.

Νοείται ότι διά τούς σκοπούς τής παρούσης παραγράφου ό όρος «ήμερομισθιον» έρμηνεύεται συμφώνως προς τήν έννοίαν αυτού έν σχέσει προς τό περι οῦ πρόκειται ταμείον.

(7) Τό Ύπουργικόν Συμβούλιον δύναται, διά Διατάγματος δημοσιευομένου εις τήν έπίσημον έφημερίδα τής Δημοκρατίας, νά αύξηση τόν υπό του έδαφίου (6) του παρόντος άρθρου καθοριζόμενον άριθμόν τών πέντε τοίς έκατόν :

Νοείται ότι τό Ύπουργικόν Συμβούλιον πριν ή έκδωση τοιοῦτο Διατάγμα συμβουλευεται, μέσω του Ύπουργού, τό Έργατικόν Συμβουλευτικόν Σώμα.

Ἐπιφύλαξις
ὀφισταμένων
δικαιωμάτων.

17.—(1) Ὄταν λόγῳ πλεονασμοῦ, ὡς οὗτος καθορίζεται ἐν τῷ ἄρθρῳ 18, ἐργοδοτούμενος δικαιούται κατὰ ἢ μετὰ τὴν ὀρισθεῖσαν ἡμέραν εἰς οἰανδήποτε ἄμεσον πληρωμὴν λόγῳ πλεονασμοῦ, χορηγία λόγῳ ἀπολύσεως, φιλοδώρημα ἢ οἰανδήποτε ἄλλην πληρωμὴν τοιοῦτου ποσοῦ χορηγουμένου ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀπασχόλησιν τοῦ παρ' ἐργοδότη, εἴτε τὸ δικαίωμα τοῦτο ὑφίσταται λόγῳ ἐθίμου, νόμου, συλλογικῆς συμφωνίας, συμβάσεως εἴτε δι' ἄλλον λόγον, ἐάν τὸ ποσὸν τῆς πληρωμῆς ταύτης ὑπερβαίῃ τὴν πληρωμὴν τὴν ὁποίαν ὁ ἐργοδοτούμενος θὰ ἐλάμβανεν ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸν Τέταρτον Πίνακα, ὁ ἐργοδοτούμενος λαμβάνει τὸ μεγαλύτερον τῶν δύο ποσῶν :

Τέταρτος
Πίναξ.

Νοεῖται ὅτι κατὰ τὸν ὑπολογισμόν τοῦ δυνάμει τοῦ παρόντος ἐδαφίου ὀφειλομένου εἰς τὸν ἐργοδοτούμενον ποσοῦ οἰανδήποτε εἰσφορά γενομένη ὑπὸ τοῦ ἐργοδοτούμενου ἔναντι τῆς τοιαύτης πληρωμῆς λόγῳ πλεονασμοῦ, χορηγίματος λόγῳ ἀπολύσεως, φιλοδώρηματος ἢ ἄλλης πληρωμῆς τοιοῦτου ποσοῦ καὶ οἰοσδήποτε τόκος ἐπὶ τοιαύτης εἰσφορᾶς ἀφαιρεῖται.

(2) Ὄταν ἐν περιπτώσει πλεονασμοῦ ἐργοδοτούμενος δικαιούται εἰς πληρωμὴν ὡς καθορίζεται ἐν τῷ ἐδαφίῳ (1) τοῦ παρόντος ἄρθρου καὶ ἢ τοιαύτη πληρωμὴ ἴσούται πρὸς τὴν πληρωμὴν εἰς τὴν ὁποίαν ὁ ἐργοδοτούμενος δικαιούται δυνάμει τοῦ Τετάρτου Πίνακος ἢ εἶναι μικρότερα ταύτης, τότε πληρώνονται εἰς τὸν ἐργοδοτούμενον τὰ ἀκόλουθα :

Τέταρτος
Πίναξ.

(α) ὁ ἐργοδοτούμενος λαμβάνει παρὰ τοῦ ἐργοδότη ἢ ἐξ οἰοσδήποτε ταμείου ἢ ἄλλης διευθετήσεως λειτουργούσης διὰ λογαριασμόν τοῦ ἐργοδότη τὸ συμφώνως πρὸς τὸ ἐδαφίον (1) τοῦ παρόντος ἄρθρου ὀφειλόμενον ποσόν·

Τέταρτος
Πίναξ.

(β) ἡ διαφορά μεταξὺ τοῦ δυνάμει τοῦ Τετάρτου Πίνακος ὀφειλομένου ποσοῦ καὶ τοῦ δυνάμει τοῦ ἐδαφίου (1) τοῦ παρόντος ἄρθρου ὀφειλομένου ποσοῦ πληρώνεται εἰς τὸν ἐργοδοτούμενον ὑπὸ τοῦ Ταμείου.

Τέταρτος
Πίναξ.

(3) Ὄταν ἐργοδοτούμενος δικαιούται δυνάμει τοῦ ἐδαφίου (1) τοῦ παρόντος ἄρθρου εἰς πληρωμὴν μεγαλύτεραν ἐκείνης τὴν ὁποίαν θὰ ἐλάμβανεν ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸν Τέταρτον Πίνακα, τότε πληρώνονται εἰς τὸν ἐργοδοτούμενον τὰ ἀκόλουθα :

Τέταρτος
Πίναξ.

(α) ὁ ἐργοδοτούμενος λαμβάνει ἐκ τοῦ Ταμείου τὸ ποσὸν τὸ ὁποῖον θὰ ἐλάμβανεν ἐάν ἡ πληρωμὴ του ὑπελογίζετο ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸν Τέταρτον Πίνακα.

Τέταρτος
Πίναξ.

(β) ἡ διαφορά μεταξὺ τοῦ ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸν Τέταρτον Πίνακα ὑπολογιζομένου ποσοῦ καὶ τοῦ δυνάμει τοῦ ἐδαφίου (1) τοῦ παρόντος ἄρθρου ὀφειλομένου ποσοῦ πληρώνεται ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν ἐργοδοτούμενον ὑπὸ τοῦ ἐργοδότη ἢ ἐξ οἰοσδήποτε ταμείου ἢ ἄλλης διευθετήσεως λειτουργούσης διὰ λογαριασμόν τοῦ ἐργοδότη.

Πότε ἐργοδοτούμενος εἶναι πλεονάζων.

18. Διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος Νόμου, ἐργοδοτούμενος εἶναι πλεονάζων ὅταν ἢ ἀπασχόλησίς του ἑτεροματίσθῃ διὰ λόγους ἄλλους τῶν καθοριζομένων ἐν τῇ πρώτῃ ἐπιφύλαξει τοῦ ἐδαφίου (3) τοῦ ἄρθρου 16—

(α) διότι ὁ ἐργοδότης ἔπαυσεν ἢ προτίθεται νὰ παύσῃ νὰ διεξάγῃ τὴν ἐπιχείρησιν ἐν τῇ ὁποίᾳ ὁ ἐργοδοτούμενος ἀπασχολεῖτο ἢ

(β) διότι ὁ ἐργοδότης ἔπαυσεν ἢ προτίθεται νὰ παύσῃ νὰ διεξάγῃ ἐπιχείρησιν εἰς τὸν τόπον ὅπου ὁ ἐργοδοτούμενος ἀπασχολεῖτο :

Νοεῖται ὅτι τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον δυνατόν νὰ ἀποφασίσῃ ὅτι ἀλλαγὴ τοῦ τόπου ἀπασχολήσεως δὲν προκαλεῖ

πλεονασμόν όταν, κατά την γνώμην του Δικαιτητικού Δικαστηρίου, εἶναι λογικόν ὡς πρὸς τὸν ἐργοδοτούμενον ὁ ὁποῖος διεκδικεῖ πληρωμὴν λόγῳ πλεονασμοῦ νὰ ἀναμένηται ὅπως ὁ ἐργοδοτούμενος οὗτος συνεχίσῃ τὴν ἀπασχολήσιν του εἰς τὸν νέον τρόπον ἀπασχολήσεως ἢ

- (γ) ἔνεκα οἰουδήποτε τῶν ἀκολουθῶν ἄλλων λόγων σχετιζομένων πρὸς τὴν λειτουργίαν τῆς ἐπιχειρήσεως :
- (i) ἐκσυγχρονισμοῦ, μηχανοποιήσεως ἢ οἰασδήποτε ἄλλης ἀλλαγῆς εἰς τὰς μεθόδους παραγωγῆς ἢ ὀργανώσεως ἢ ὁποῖα ἐλαττώνει τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀναγκασιούτων ἐργοδοτουμένων
 - (ii) ἀλλαγῶν εἰς τὰ προϊόντα ἢ εἰς τὰς μεθόδους παραγωγῆς ἢ εἰς τὰς ἀναγκασιούσας εἰδικότητας τῶν ἐργοδοτουμένων
 - (iii) καταργήσεως τμημάτων
 - (iv) δυσκολιῶν εἰς τὴν τοποθέτησιν προϊόντων εἰς τὴν ἀγορὰν ἢ πιστωτικῶν δυσκολιῶν
 - (v) ἐλλείψεως παραγγελιῶν ἢ πρώτων ὑλῶν
 - (vi) σπάνεως μέσων παραγωγῆς καὶ
 - (vii) περιορισμοῦ τοῦ ὄγκου τῆς ἐργασίας ἢ τῆς ἐπιχειρήσεως.

19.—(1) Ἐργοδοτούμενος δὲν δικαιούται εἰς πληρωμὴν λόγῳ πλεονασμοῦ ἔάν πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τοῦ τερματισμοῦ τῆς ἀπασχολήσεως συνεπλήρωσε τὴν ἡλικίαν τῶν ἐξήκοντα πέντε ἐτῶν.

Περιορισμὸς τῆς πληρωμῆς λόγῳ πλεονασμοῦ.

(2) Ὄταν ἐργοδοτούμενος συνεπλήρωσε τὴν ἡλικίαν τῶν ἐξήκοντα τεσσάρων ἐτῶν, οἰαδήποτε πληρωμὴ λόγῳ πλεονασμοῦ ὀφειλομένη δυνάμει τοῦ παρόντος Νόμου ἐλαττοῦται κατὰ τὸ ἐν δωδέκατον δι' ἕκαστον συμπεπληρωμένον μῆνα κατὰ τὸν ὁποῖον ἡ ἡλικία τοῦ ἐργοδοτουμένου ὑπερβαίνει τὰ ἐξήκοντα τέσσαρα ἔτη.

(3) Ὁ Ὑπουργὸς δύναται, διὰ Διατάγματος, δημοσιευομένου εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Δημοκρατίας, νὰ μεταβάλλῃ τὰς ἐν τοῖς ἑδασίοις (1) καὶ (2) τοῦ παρόντος ἄρθρου καθοριζόμενας ἡλικίας τῶν ἐξήκοντα πέντε καὶ ἐξήκοντα τεσσάρων ἐτῶν :

Νοεῖται ὅτι ὁ Ὑπουργὸς πρὶν ἢ ἐκδώσῃ τοιοῦτο Διάταγμα συμβουλεύεται τὴν Ἐργατικὴν Συμβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν.

20. Ἐργοδοτούμενος δὲν δικαιούται εἰς πληρωμὴν λόγῳ πλεονασμοῦ—

Περιπτώσεις μὴ πληρωμῆς λόγῳ πλεονασμοῦ.

(α) ἔάν ἀπασχολεῖτο δυνάμει συμβάσεως τακτικῆς περιόδου :

Νοεῖται ὅτι, ὅταν τὸ Δικαιτητικὸν Δικαστήριον θεωρῇ ὅτι ἡ τακτικὴ περίοδος οἰασδήποτε συμβάσεως ἢ οἰαδήποτε σειρὰ συμβάσεων τακτῶν περιόδων δεόν νὰ θεωρηθῶσιν εἴτε κεχωρισμένως εἴτε ἐν συνδυασμῷ ὡς σύμβασις ἀκαθορίστου διαρκείας, τότε ἡ τοιαύτη σύμβασις ἢ ἡ τοιαύτη σειρὰ συμβάσεων θεωρεῖται ὡς μὴ ἀποτελοῦσα σύμβασιν τακτικῆς περιόδου διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσης παραγράφου ἢ

(β) ἔάν πρὸ τοῦ τερματισμοῦ τῆς ἀπασχολήσεως ὁ ἐργοδότης προσφέρῃ ἄλλην κατάλληλον ἀπασχολήσιν ἀντ' αὐτῆς ὁ δὲ ἐργοδοτούμενος παραλόγως ἀρνήται τὴν προσφορὰν ταύτην.

(γ) ἀποκλειστικῶς λόγῳ τερματισμοῦ τῆς συμβάσεως ἀπασχολήσεως συνεπέα ἀλλαγῆς ἐργοδότη, ὅταν ὁ νέος ἐργοδότης ἀνανεώσῃ τὴν ὑφισταμένην σύμβασιν ἀπασχολήσεως :

Νοεῖται ὅτι τὸ Δικαιτητικὸν Δικαστήριον δύναται νὰ χορηγήσῃ πληρωμὴν λόγῳ πλεονασμοῦ δυνάμει τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ παρόντος Νόμου, ὅταν ὁ ἐργοδοτούμενος δυνηθῇ νὰ ἀπο-

δείξη εϋλογον αἰτίαν, τὴν ὁποίαν τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον ἤθελε θεωρήσει ἱκανοποιητικὴν, διὰ τὴν μὴ ἀποδοχὴν τῆς προσφορᾶς ἀνανεώσεως τῆς συμβάσεως ἀπασχολήσεως ὑπὸ τοῦ νέου ἔργοδοτοῦ.

Προειδοποιή-
σις πλεονα-
σμοῦ εἰς τὸν
Ἕργουδόν.

21.—(1) Ὁ ἔργοδοτὴς κοινοποιεῖ εἰς τὸν Ἕργουδόν οἰονδήποτε προβλεπόμενον πλεονασμὸν διὰ προειδοποιήσεως τόσον ἐγκαίρου ὅσον εἶναι πρακτικῶς δυνατόν.

(2) Ἡ τοιαύτη κοινοποίησις εἶναι ἐν τῷ καθωρισμένῳ τύπῳ καὶ περιλαμβάνει—

(α) τὸν ἀριθμὸν τῶν ἔργοδοτουμένων οἱ ὁποῖοι πιθανῶς νὰ καταστῶσι πλεονάζοντες·

(β) τὸν ἐπηρεαζόμενον κλάδον ἢ κλάδους τῆς ἐπιχειρήσεως·

(γ) τὰ ἐπαγγέλματα καὶ, ὅπου εἶναι δυνατόν, τὰ ὀνόματα καὶ τὰς οἰκογενειακὰς ὑποχρεώσεις τῶν ἐπηρεασθησομένων ἔργοδοτουμένων· καὶ

(δ) τοὺς λόγους τοῦ πλεονασμοῦ.

Δικαίωμα
πλεονάζον-
των ἔργοδο-
τουμένων
εἰς ἐπανα-
πρόσληψιν.

22. Ὅταν ἔργοδοτὴς ὁ ὁποῖος ἐκήρυξεν ἔργοδοτουμένους ὡς πλεονάζοντας ἐπιθυμῇ, ἐντὸς ὀκτώ μηνῶν ἀφ' ὅτου προέκυψεν ὁ πλεονασμὸς, νὰ ἐπαναυξήσῃ τὴν ἐργατικὴν του δύναμιν, τοῦ αὐτοῦ τύπου ἢ τῆς αὐτῆς ειδικότητος, οὗτος δίδει προτεραιότητα κατὰ τὴν πρόσληψιν εἰς τοὺς ἐπηρεασθέντας ἐκ τοῦ πλεονασμοῦ ἔργοδοτουμένους, λαμβανομένων ὅμως ὑπ' ὄψιν τῶν ἀναγκῶν λειτουργίας τῆς ἐπιχειρήσεως.

Ἐπιφύλαξις.

23. Οὐδὲν τῶν ἐν τῷ παρόντι μέρει διαλαμβανομένων ἐρμηνεύεται ὡς περιορίζον τὸ δικαίωμα τοῦ ἔργοδοτοῦ ὅπως ἀποφασίζῃ περὶ τοῦ μεγέθους τῆς ἐν τῇ ἐπιχειρήσει του ἐργατικῆς δυνάμεως ἢ περὶ τῆς εἰσαγωγῆς νέων τεχνικῶν ἢ ἄλλων μεθόδων.

Καθίδρυσις
Ταμείου διὰ
πλεονάζον
προσωπικόν.

24.—(1) Τὸ Ἕργουδικὸν Συμβούλιον καθιδρύει Ταμεῖον διὰ πλεονάζον προσωπικόν.

(2) Τὸ Ταμεῖον κέκτηται νομικὴν προσωπικότητα καὶ τὴν ἱκανότητα νὰ συμβάλληται, νὰ παρίσταται ἐπὶ δικαστηρίου ὡς ἐνάγον ἢ ἐναγόμενον καὶ νὰ προβαίνει εἰς πᾶσαν ἐνέργειαν ἀναγκαίαν διὰ τὴν λειτουργίαν του.

Εἰδικώτερον καὶ ἄνευ ἐπηρεασμοῦ τῆς γενικότητος τῶν προηγουμένων, τὸ Ταμεῖον κέκτηται τὴν ἱκανότητα νὰ ὑποβάλλῃ αἰτήσεις εἰς τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον καὶ νὰ τυγχάνῃ ἀκροάσεως ὑπ' αὐτοῦ.

Ἐξουσία τοῦ
Ἕργουδικοῦ
Συμβουλίου
πρὸς ἔκδοσιν
Κανονισμῶν
διὰ τὴν
διοίκησιν
τοῦ Ταμείου.

25.—(1) Τὸ Ἕργουδικὸν Συμβούλιον ἐκδίδει Κανονισμοὺς διὰ τὴν ρύθμισιν καὶ τὴν διοίκησιν τοῦ Ταμείου. Τὸ Ταμεῖον ἐνεργεῖ πᾶσας τὰς πράξεις αὐτοῦ συμφώνως πρὸς τοὺς κανονισμοὺς :

(2) Οἱ κανονισμοὶ δύνανται νὰ καθορίζωσι, μεταξὺ ἄλλων :

(α) τὸν τρόπον κατὰ τὸν ὁποῖον καταβολαὶ εἰς τὸ Ταμεῖον θὰ γίνωνται καὶ θὰ εἰσπράττωνται·

(β) τὸ ποσὸν τῆς ὑπὸ τοῦ ἔργοδοτοῦ καταβλητέας εἰσφορᾶς δι' ἕκαστον ἔργοδοτούμενον·

(γ) τὸν τρόπον κατὰ τὸν ὁποῖον πληρωμὴ λόγῳ πλεονασμοῦ θὰ καταβάλληται εἰς τὸν ἔργοδοτούμενον·

(δ) ποινὰς δι' ἀδικήματα ἐν σχέσει πρὸς τὴν εἰσπραξιν εἰσφορῶν εἰς τὸ Ταμεῖον καὶ τὴν πληρωμὴν ὠφελήματος ἐξ αὐτοῦ, φυλακίσεως μὴ ὑπερβαίνουσης τοὺς ἑξ μῆνας ἢ προστίμου μὴ ὑπερβαίνοντος τὰς διακοσίας λίρας ἢ ἀμφοτέρως τὰς ποινὰς ταύτας·

- (ε) διὰ τὴν ἴδρυσιν Διοικητικοῦ Συμβουλίου πρὸς διαχείρισιν τοῦ Ταμείου καὶ τῆς ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἀκολουθητέας διαδικασίας πρὸς ἄσκησιν τῶν λειτουργιῶν αὐτοῦ·
- (στ) διὰ τὴν ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐπένδυσιν χρημάτων καταβληθέντων εἰς τὸ Ταμεῖον συμφώνως πρὸς τὰς ὁδηγίας τὰς ὁποίας ἤθελεν, ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρόν, δώσει ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν·
- (ζ) διὰ τὴν παροχὴν διευκολύνσεων πρὸς ἐπανεκπαίδευσιν πλεοναζόντων ἐργοδοτουμένων οἱ ὅποιοι χρηματοδοτοῦνται ἐν ὄλῳ ἢ ἐν μέρει ὑπὸ τοῦ Ταμείου·
- (η) πᾶν ὅ,τι δυνάμει τοῦ παρόντος Νόμου χρήζει ἢ εἶναι ἐπιδεκτικὸν καθορισμοῦ·
- (θ) γενικῶς διὰ τὴν καλυτέραν πραγμάτων τῶν σκοπῶν τοῦ Ταμείου.

(3) Πρὶν ἢ ἐκδώσῃ τοὺς Κανονισμοὺς ἢ οἰασθῆποτε τροποποιήσεις αὐτῶν, τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον συμβουλευέται, διὰ τοῦ Ὑπουργοῦ, τὸ Ἐργατικὸν Συμβουλευτικὸν Σῶμα καὶ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον.

(4) Κανονισμοὶ ἐκδιδόμενοι ἐπὶ τῇ θάσει τοῦ παρόντος ἄρθρου κατατίθενται εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Ἀντιπροσώπων. Ἐὰν μετὰ πάροδον τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς τοιαύτης καταθέσεως ἢ Βουλῆ τῶν Ἀντιπροσώπων δι' ἀποφάσεως αὐτῆς δὲν τροποποιήσῃ ἢ ἀκυρώσῃ τοὺς οὕτω κατατεθέντας Κανονισμοὺς ἐν ὄλῳ ἢ ἐν μέρει τότε οὗτοι ἀμέσως μετὰ τὴν πάροδον τῆς ὡς ἄνω προθεσμίας δημοσιεύονται ἐν τῇ ἐπισήμῳ ἐφημερίδι τῆς Δημοκρατίας καὶ τίθενται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς τοιαύτης δημοσιεύσεως. Ἐν περιπτώσει τροποποιήσεως τούτων ἐν ὄλῳ ἢ ἐν μέρει ὑπὸ τῆς Βουλῆς τῶν Ἀντιπροσώπων οὗτοι δημοσιεύονται ἐν τῇ ἐπισήμῳ ἐφημερίδι τῆς Δημοκρατίας ὡς ἤθελον οὕτω τροποποιηθῆ ὑπ' αὐτῆς καὶ τίθενται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς τοιαύτης δημοσιεύσεως.

26. Τὸ Ταμεῖον ἐξαιρεῖται—

- (α) τῆς πληρωμῆς, δυνάμει παντὸς περὶ Τελωνείων Νόμου ἐκάστοτε ἐν ἰσχύϊ, οἰωνδήποτε φόρων ἢ δασμῶν ἐπὶ μηχανημάτων, περιλαμβανομένων τμημάτων καὶ ἐξαρτημάτων αὐτῶν, συσκευῶν, ὀχημάτων, ὀργάνων, ἐργαλείων, ἐφοδίων καὶ ὑλικῶν παντὸς εἶδους εἰσαγομένων πρὸς χρῆσιν τοῦ Ταμείου καὶ μὴ προοριζομένων πρὸς πώλησιν εἰς τὸ κοινόν·
- (β) τῆς πληρωμῆς τελῶν χαρτοσήμων δυνάμει παντὸς Νόμου ἐκάστοτε ἐν ἰσχύϊ ἀφορῶντος εἰς τέλη χαρτοσήμου.

*Ἐξαιρέσεις τοῦ Ταμείου ἐκ φορολογίας καὶ τελῶν χαρτοσήμων.

Μέρος V.—ΚΥΡΩΣΕΙΣ.

27.—(1) Πᾶν πρόσωπον τὸ ὅποιον—

- (α) ἐν γνώσει του ἢ ἀμελῶς ὑποβάλλει οἰανδήποτε ἀπαίτησιν διὰ πληρωμῆν ἐκ τοῦ Ταμείου ὅταν τοιαύτη ἀπαίτησις εἶναι ψευδῆς ὡς πρὸς οἰονδήποτε οὐσιῶδες στοιχείον αὐτῆς, ἢ
- (β) ἐν γνώσει του ἢ ἀμελῶς κάμνει προφορικῶς ἢ ἐγγράφως οἰανδήποτε ψευδῆ θεβαίωσιν ἐν σχέσει πρὸς τοιαύτην ἀπαίτησιν ἢ
- (γ) παρουσιάζει πρὸς ἐξέτασιν, ἐν σχέσει πρὸς οἰανδήποτε τοιαύτην ἀπαίτησιν, οἰονδήποτε ἔγγραφον τὸ ὅποιον γνωρίζει ὅτι ἔχει ἐσκεμμένως παραποιηθῆ,

εἶναι ἔνοχον ἀδικήματος καὶ ἐν περιπτώσει καταδίκης ὑπόκειται εἰς χρηματικὴν ποινὴν μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰς διακοσίας λίρας ἢ εἰς φυλάκισιν μὴ ὑπερβαίνουσαν τοὺς ἑξ μῆνας ἢ εἰς ἀμφοτέρας τὰς ποινὰς ταύτας.

*Ἀδικήματα.

(2) Πᾶν πρόσωπον τὸ ὁποῖον ἐν γνώσει τοῦ ἢ ἀμελῶς ὑποβηθεῖ οἰονδήποτε πρόσωπον ὅπως διαπράξη ἢ ἀποπειραθῆ νὰ διαπράξη οἰονδήποτε τῶν ἐν τῷ ἔδαφίῳ (1) ὀριζομένων ἀδικημάτων εἶναι ἔνοχον ἀδικήματος καὶ ἐν περιπτώσει καταδίκης ὑπόκειται εἰς χρηματικὴν ποινὴν μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰς διακοσίας λίρας ἢ εἰς φυλάκισιν μὴ ὑπερβαίνουσαν τοὺς ἑξ μῆνας ἢ εἰς ἀμφοτέρας τὰς ποινὰς ταύτας.

*Αδίκημα
ὑπὸ ἐργοδό-
του ἐν σχέσει
πρὸς πιστο-
ποιητικόν.

28.—(1) Ἐργοδότης ἀρνούμενος νὰ χορηγήσῃ τὸ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 8 ὀριζόμενον πιστοποιητικόν, ἀφοῦ τοῦτο ἔχει ζητηθῆ ἐγγράφως ὑπὸ ἐργοδοτούμενου τινός, εἶναι ἔνοχος ἀδικήματος καὶ ἐν περιπτώσει καταδίκης ὑπόκειται εἰς χρηματικὴν ποινὴν μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰς πενήκοντα λίρας.

(2) Ἐργοδότης περιλαμβάνων ὀτιδήποτε δυσμενὲς πρὸς τὸν ἐργοδοτούμενον εἰς πιστοποιητικόν ἐκδιδόμενον συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 8 εἶναι ἔνοχος ἀδικήματος καὶ ἐν περιπτώσει καταδίκης ὑπόκειται εἰς χρηματικὴν ποινὴν μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰς πενήκοντα λίρας.

*Αδίκημα
ὑπὸ ἐργοδό-
του ἐν σχέσει
πρὸς προτι-
θέμενον
πλεονασμόν.

29.—(1) Ἐργοδότης παραλείπων, ἄνευ εὐλόγου αἰτίας, νὰ κοινοποιήσῃ εἰς τὸν Ὑπουργὸν προτιθέμενον πλεονασμόν, ὡς ἀπαιτεῖται ὑπὸ τοῦ ἔδαφίου (1) τοῦ ἄρθρου 21, εἶναι ἔνοχος ἀδικήματος καὶ ἐν περιπτώσει καταδίκης ὑπόκειται εἰς χρηματικὴν ποινὴν μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰς πενήκοντα λίρας.

(2) Ἐργοδότης ὁ ὁποῖος, ὅταν δίδῃ κοινοποίησιν εἰς τὸν Ὑπουργὸν δυνάμει τοῦ ἔδαφίου (1) τοῦ ἄρθρου 21, παραλείπει, ἄνευ εὐλόγου αἰτίας, νὰ παράσχη τὰ ὑπὸ τοῦ ἔδαφίου (2) τοῦ ρηθέντος ἄρθρου καθοριζόμενα στοιχεῖα εἶναι ἔνοχος ἀδικήματος καὶ ἐν περιπτώσει καταδίκης ὑπόκειται εἰς χρηματικὴν ποινὴν μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰς πενήκοντα λίρας.

Μέρος VI.—ΔΙΑΦΟΡΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΝΟΜΟΥ.

Παροχὴ
δικαιοδοσίας
εἰς τὸ Διαι-
τητικὸν Δι-
καστήριον.

30.—(1) Πᾶσαι αἱ ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος Νόμου ἐγειρόμεναι διαφοραὶ ἢ συμπληρωματικὰ θέματα ἀποφασίζονται ὑπὸ τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου.

(2) Οὐδὲν τῶν ἐν τῷ παρόντι ἄρθρῳ ἐρμηνεύεται ὡς θίγον τὸ δικαίωμα οἰονδήποτε προσώπου ὅπως ἀρξῆται δικαστικῆς ἐνεργείας εἰς τὰ πολιτικὰ δικαστήρια ἀναφορικῶς πρὸς τερματισμὸν ἀπάσχαλι-σεως :

Νοεῖται ὅτι ὅταν οἰονδήποτε πρόσωπον ἀρξῆται τοιαύτης δικαστικῆς ἐνεργείας, τὸ πρόσωπον τοῦτο δὲν δικαιούται νὰ υποβάλλῃ αἴτησιν εἰς Διαιτητικὸν Δικαστήριον δυνάμει τοῦ παρόντος ἢ οἰονδήποτε ἄρθρου τοῦ παρόντος Νόμου.

(3) Τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον κέκτηται τὸ δικαίωμα ὅπως, κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Προέδρου αὐτοῦ, ἐπιληφθῆ ἐκ νέου ὑποθέσεως τινος ἢ ἀναθεωρήσῃ οἰονδήποτε ἀπόφασιν ἐπὶ οἰασδήποτε πληρωμῆς γενομένης ὑπὸ τοῦ Ταμείου κατὰ πάντα χρόνον, ἐὰν τοῦτο θεωρηθῆ ὑπὸ τοῦ Προέδρου ὡς ὀρθὸν καὶ δίκαιον.

Εἰσπραξις
ποσῶν ἐπι-
δικασθέντων
ὑπὸ τοῦ Διαι-
τητικοῦ Δι-
καστηρίου.

Κεφ. 5.

31.—(1) Ἀπόφασις τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου ἐπιδικάζουσα οἰονδήποτε ποσὸν ἐκτελεῖται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ὡς ἀπόφασις πολιτικοῦ Δικαστηρίου.

(2) Ποσὸν ἐπιδικασθὲν ὑπὸ τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου περιλαμβάνεται μεταξὺ τῶν χρεῶν τὰ ὁποῖα—

(α) δυνάμει τοῦ ἄρθρου 30 τοῦ περὶ Πτωχεύσεως Νόμου, κατὰ τὴν διανομὴν τῆς ἰδιοκτησίας ἢ τοῦ ἐνεργητικοῦ πτωχεύσαντος δέον νὰ πληρωθῶσι κατὰ προτεραιότητα ἔναντι πάντων τῶν ἄλλων χρεῶν καὶ

(6) δυνάμει του άρθρου 300 του περί 'Εταιρειών Νόμου, κατά Κεφ. 113.
την έκκαθάρισιν εταιρείας δέον να πληρωθῶσι κατά προτε-
ραϊότητα ἔναντι πάντων τῶν ἄλλων χρεῶν,

ὅταν ὑποβληθῇ αἴτησις εἰς τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον εἰς μὲν τὴν
περίπτωσιν (α) πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τοῦ Διατάγματος Παραλή-
ψεως εἰς δὲ τὴν περίπτωσιν (β) πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐνάρξεως
τῆς ἐκκαθαρίσεως τῆς εταιρείας.

(3) Ὃταν κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἐπιδικάσεως ὑπὸ τοῦ Διαιτητικοῦ
Δικαστηρίου, ἔχη ἀρχίσει διαδικασία ἀναφορικῶς πρὸς τὸν ἐργοδό-
την δυνάμει τοῦ περί Πτωχεύσεως Νόμου ἢ τοῦ Μέρους V τοῦ περί Κεφ. 5.
'Εταιρειῶν Νόμου ὁ ἐργοδοτούμενος πρὸς τὸν ὁπῶδιον ἐγένετο ἡ ἐπι- Κεφ. 113.
δίκασις εἰσπράττει ὀλόκληρον τὸ ἐπιδικασθὲν ποσὸν ἐκ τοῦ Ταμείου.
Τὰ δικαιώματα τοῦ ἐργοδοτουμένου ἀναφορικῶς πρὸς πᾶσαν ἐπιδι-
κασθεῖσαν πληρωμὴν καταβλητέαν ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ ἐργοδότου
μεταβιβάζονται εἰς τὸ Ταμεῖον.

32. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος Νόμου ἄρχεται εἰς ἡμέραν ὀρισθησο- Ἡμερομηνία
μένην διὰ γνωστοποιήσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου δημοσιευο- ἐνάρξεως
μένης εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Δημοκρατίας. ἰσχύος.

ΠΡΩΤΟΣ ΠΙΝΑΞ

(Ἄρθρον 3 καὶ Ἄρθρον 16)

1. Πᾶσα ἀποζημίωσις ἐπιδικαζομένη εἰς ἐργοδοτούμενον ὑπὸ τοῦ
Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου δυνάμει τοῦ άρθρου 3 ὑπολογίζεται ὡς
ἐκτίθεται εἰς τὸν παρόντα Πίνακα.

2. Ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει ἡ ἀποζημίωσις θὰ εἶναι μικρότερα τοῦ
ποσοῦ τὸ ὁποῖον ὁ ἐργοδοτούμενος θὰ ἐλάμβανεν ἂν εἶχε κηρυχθῆ
ὑπὸ τοῦ ἐργοδότου του ὡς πλεονάζων καὶ ἐδικαιοῦτο εἰς πληρωμὴν
λόγω πλεονασμοῦ δυνάμει τοῦ Μέρους IV, ὡς αὕτη ὑπολογίζεται
δυνάμει τοῦ Τετάρτου Πίνακος.

3. Ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει ἡ ἀποζημίωσις θὰ ὑπερβαίῃ τὰ ἡμερο-
μίσθια ἐνὸς ἔτους.

4. Πλὴν ὡς προνοεῖται ὑπὸ τῶν παραγράφων 2 καὶ 3 τοῦ παρόντος
Πίνακος, τὸ Διαιτητικὸν Δικαστήριον ἔχει ἀπόλυτον διακριτικὴν
ἐξουσίαν ὡς πρὸς τὸ ὑπ' αὐτοῦ ἐπιδικασθησόμενον ποσόν. Κατὰ
τὸν ὑπολογισμόν ὅμως τοῦ ἐπιδικασθησομένου τούτου ποσοῦ, τὸ Διαι-
τητικὸν Δικαστήριον δέον νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν του, μεταξὺ ἄλλων, τὰ
ἀκόλουθα :

- (α) τὰ ἡμερομίσθια καὶ πάσας τὰς ἄλλας ἀπολαθὰς τοῦ ἐργο-
δοτουμένου·
- (β) τὴν διάρκειαν τῆς ὑπηρεσίας τοῦ ἐργοδοτουμένου·
- (γ) τὴν ἀπώλειαν προοπτικῆς σταδιοδρομίας τοῦ ἐργοδοτου-
μένου·
- (δ) τὰς πραγματικὰς συνθήκας τοῦ τερματισμοῦ τῶν ὑπηρεσιῶν
τοῦ ἐργοδοτουμένου·
- (ε) τὴν ἡλικίαν τοῦ ἐργοδοτουμένου.

ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΠΙΝΑΞ

("Αρθρον 13 και "Αρθρον 16)

Μέρος I.

ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ

- 1.—(1) Ἡ περίοδος ἀπασχολήσεως ὑπολογίζεται εἰς ἑβδομάδας.
 (2) Κατὰ τὸν ὑπολογισμόν τῆς περιόδου ἀπασχολήσεως λογίζονται αἱ ἀκόλουθοι ἑβδομάδες :
- (α) ἑβδομάς κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἐργοδοτούμενος εἰργάσθη ἐπὶ 28 ἢ πλείονας ὥρας·
 - (β) ἑβδομάς κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἐργοδοτούμενος ἦτο—
 - (i) ἀνίκανος πρὸς ἐργασίαν λόγῳ ἀσθενείας, θλάθης, τοκετοῦ ἢ νόσου·
 - (ii) ἀπὼν ἐκ τῆς ἐργασίας του λόγῳ προσωρινῆς διακοπῆς ἐργασιῶν·
 - (iii) ἀπὼν ἐκ τῆς ἐργασίας του ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας ὥστε δυνάμει διευθετήσεως ἢ ἐθίμου ἢ νόμου ἢ σχέσις ἐργοδότη καὶ ἐργοδοτουμένου θεωρεῖται ὑπὸ τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου ὡς συνεχιζομένη·
 - (iv) ἀπὼν ἐκ τῆς ἐργασίας του πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος Νόμου λόγῳ ἐργατικῆς διαφορᾶς.

2. Ὄταν κατὰ ἢ μετὰ τὴν ὀρισθεῖσαν ἡμέραν ὁ ἐργοδοτούμενος ἀπουσιάσῃ ἐκ τῆς ἐργασίας του καθ' οἵανδήποτε ἑβδομάδα λόγῳ ἐργατικῆς διαφορᾶς, τότε ἡ ἑβδομάς αὕτη δὲν λογίζεται κατὰ τὸν ὑπολογισμόν τῆς περιόδου ἀπασχολήσεως.

3. Αἱ προηγούμεναι διατάξεις τοῦ παρόντος Πίνακος ἐφαρμόζονται μόνον εἰς ἀπασχολήσιν παρὰ τῷ αὐτῷ ἐργοδότη :

Νοεῖται ὅτι ὅταν ἡ ἐπιχείρησις ἐργοδότη τινὸς μεταβιβάσεται ὡς ἔχει εἰς ἕτερον ἐργοδότην, τότε αἱ ἑβδομάδες ἀπασχολήσεως παρὰ τῷ πρώτῳ ἐργοδότη λογίζονται κατὰ τὸν ὑπολογισμόν τῆς περιόδου ἀπασχολήσεως παρὰ τῷ δευτέρῳ ἐργοδότη.

Μέρος II.

ΤΟ ΣΥΝΕΧΕΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ

4. Τὸ συνεχές ἀπασχολήσεως δὲν διακόπτεται λόγῳ οἰουδήποτε τῶν ἀκολουθῶν :
- (α) ἀπουσίας ἐκ τῆς ἐργασίας ὀφειλομένης εἰς ὑπηρεσίαν εἰς τὰς ἐνόπλους δυνάμεις τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας·
 - (β) ἀπουσίας ἐκ τῆς ἐργασίας ὀφειλομένης εἰς ἐργατικὴν διαφοράν·
 - (γ) ἀλλαγῆς ἐργοδότη ὡς ἐκτίθεται ἐν τῇ ἐπιφυλάξει τῆς παραγράφου 3 τοῦ παρόντος Πίνακος·
 - (δ) ἀπουσίας ἐκ τῆς ἐργασίας λόγῳ ἀσθενείας, θλάθης, τοκετοῦ ἢ νόσου·
 - (ε) ἀπουσίας ἐκ τῆς ἐργασίας λόγῳ προσωρινῆς διακοπῆς ἐργασιῶν·
 - (στ) ἀπουσίας ἐκ τῆς ἐργασίας ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας ὥστε δυνάμει διευθετήσεως ἢ ἐθίμου ἢ νόμου ἢ σχέσις ἐργοδότη καὶ ἐργοδοτουμένου θεωρεῖται ὑπὸ τοῦ Διαιτητικοῦ Δικαστηρίου ὡς συνεχιζομένη·
 - (ζ) ἀπουσίας ἐκ τῆς ἐργασίας ἐπ' ἀδείᾳ μετὰ ἢ ἄνευ ἀπολαθῶν·
 - (η) ἀπουσίας ἐκ τῆς ἐργασίας ὀφειλομένης εἰς ἀνωτέραν θίαν, πολεμικὴν ἐνέργειαν, πολιτικὴν ἐξέγερσιν ἢ θεομηνίαν.

ΤΡΙΤΟΣ ΠΙΝΑΞ
 ("Αρθρον 11 και "Αρθρον 14)

ΠΛΗΡΩΜΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΠΟΙΑΣ Ο ΕΡΓΟΔΟΤΟΥΜΕΝΟΣ
 ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ ΔΙΑΡΚΟΥΣΗΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ
 ΤΗΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΣ

1. "Όταν ο εργοδοτούμενος εργάζεται αντί ώρισμένου ήμερομισθίου δικαιούται εις τὸ ὠρισμένον τοῦτο ήμερομισθιον διαρκούσης τής περιόδου τής προειδοποιήσεως, ἐκτός ἐάν ἄλλως προβλέπεται δυνάμει τοῦ παρόντος Πίνακος.

2. "Όταν ἡ ἀμοιβή τοῦ εργοδοτουμένου βασίζεται ἐπὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὥρων τὰς ὁποίας εργάζεται καὶ δὲν ποικίλλει ἀναλόγως τοῦ ποσοῦ τής ἐκτελουμένης εργασίας, ὁ εργοδοτούμενος πληρώνεται διὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν ὥρων τὰς ὁποίας εἰργάσθη διαρκούσης τής περιόδου τής προειδοποιήσεως.

3.—(1) "Όταν εργοδοτούμενος ὁ ὁποῖος καλύπτεται ὑπὸ τῶν διατάξεων τής παραγράφου 1 ἄνωτέρω εἶναι—

(α) ἔτοιμος καὶ πρόθυμος νὰ εργασθῆ ἄλλὰ δὲν παρέχεται εἰς αὐτὸν εργασία ὑπὸ τοῦ εργοδότου ἢ

(β) ἀνίκανος πρὸς εργασίαν λόγω ἀσθενείας, θλάθης, τοκετοῦ ἢ νόσου·

(γ) ἀπὼν ἐπ' ἀδείας,

λαμβάνει τότε τὴν ὑπὸ τής ρηθείσης παραγράφου 1 καθοριζομένην ἀμοιβήν.

(2) "Όταν εργοδοτούμενος ὁ ὁποῖος καλύπτεται ὑπὸ τῶν διατάξεων τής παραγράφου 2 ἄνωτέρω εἶναι—

(α) ἔτοιμος καὶ πρόθυμος νὰ εργασθῆ ἄλλὰ δὲν παρέχεται εἰς αὐτὸν εργασία ὑπὸ τοῦ εργοδότου ἢ

(β) ἀνίκανος πρὸς εργασίαν λόγω ἀσθενείας, θλάθης, τοκετοῦ ἢ νόσου·

(γ) ἀπὼν ἐπ' ἀδείας,

τότε ὁ εργοδότης καταβάλλει εἰς τὸν εργοδοτούμενον δι' ἐκάστην ἑβδομάδα τής περιόδου τής προειδοποιήσεως οὐχὶ ὀλιγώτερον τοῦ μέσου ὄρου τῶν ἑβδομαδιαίων ήμερομισθίων του κατὰ τὰς τελευταίας δώδεκα πλήρεις ἑβδομάδας προτοῦ δοθῆ ἢ προειδοποιήσις :

Νοεῖται ὅτι οὐδεμία ἑβδομάς λογίζεται ὡς πλήρης ἑβδομάς πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐκτός ἐάν ὁ εργοδοτούμενος εἰργάσθη ἐπὶ 28 τοῦλάχιστον ὥρας κατὰ τὴν ἑβδομάδα ταύτην.

(3) Πᾶσα πληρωμὴ γενομένη εἰς τὸν εργοδοτούμενον ὑπὸ τοῦ εργοδότου ὑπὸ μορφήν πληρωμῆς λόγω ἀσθενείας λογίζεται ἔναντι τής δυνάμει τής παραγράφου ταύτης ὑποχρέωσεως τοῦ εργοδότου.

4. "Όταν ὁ εργοδοτούμενος πληρώνηται ἐπὶ ὠριαίας θάσεως, ἡ πληρωμὴ του κατὰ τὴν διάρκειαν τής περιόδου τής προειδοποιήσεως δὲν εἶναι ὀλιγώτερα τής πληρωμῆς διὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν ὥρων τὰς ὁποίας εἰργάσθη διαρκούσης τής περιόδου τής προειδοποιήσεως ἐπὶ τῆ θάσει τοῦ μέσου ὄρου ὠριαίας ἀμοιβῆς κατὰ τὰς τέσσαρας τελευταίας πλήρεις ἑβδομάδας προτοῦ δοθῆ ἢ προειδοποιήσις :

Νοεῖται ὅτι οὐδεμία ἑβδομάς λογίζεται ὡς πλήρης ἑβδομάς πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐκτός ἐάν ὁ εργοδοτούμενος εἰργάσθη ἐπὶ 28 τοῦλάχιστον ὥρας κατὰ τὴν ἑβδομάδα ταύτην.

5. "Όταν ὁ εργοδοτούμενος δὲν ἔχει καθωρισμένον ήμερομισθιον ἢ μισθὸν καὶ ὅταν δὲν πληρώνεται ἐπὶ ὠριαίας θάσεως ἄνευ συσχετισμοῦ πρὸς τὸ ποσὸν τής γενομένης εργασίας, τότε ὁ εργοδοτού-

μενος δικαιούται εις πληρωμήν διαρκούσης τῆς περιόδου τῆς προειδοποιήσεως ὡς ἀκολουθῶς :

- (α) δι' ἐκάστην ἑβδομάδα τοῦ χρονικοῦ διαστήματος τῆς προειδοποιήσεως ὁ ἐργοδότης πληρώνει τὸν ἐργοδοτούμενον οὐχὶ ὀλιγώτερον τοῦ μέσου ὄρου τῶν ἑβδομαδιαίων ἡμερομισθίων του κατὰ τὰς τελευταίας δώδεκα πλήρεις ἑβδομάδας προτοῦ δοθῆ ἢ προειδοποιήσῃς :

Νοεῖται ὅτι οὐδεμία ἑβδομάς λογίζεται ὡς πλήρης ἑβδομάς πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐκτὸς ἐὰν ὁ ἐργοδοτούμενος εἰργάσθῃ ἐπὶ 28 τοῦλάχιστον ὥρας κατὰ τὴν ἑβδομάδα ταύτην·

- (β) ἡ δυνάμει τῆς ὑποπαραγράφου (α) ἀνωτέρω ὑποχρέωσις τοῦ ἐργοδότη εἶναι ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι ὁ ἐργοδοτούμενος εἶναι ἔτοιμος καὶ πρόθυμος νὰ ἐκτελέσῃ ἐργασίαν εὐλόγου φύσεως ἵνα κερδίξῃ ἀμοιβὴν πρὸς τὸ ἐν τῇ παραγράφῳ (α) ἀνωτέρω ὀριζόμενον ποσόν :

Νοεῖται ὅτι ὁ ἐργοδότης ὑποχρεοῦται νὰ πληρῶνῃ τὸν ἐργοδοτούμενον ὡς καθορίζεται ἐν τῇ παρουσῇ παραγράφῳ ἐὰν ὁ ἐργοδοτούμενος εἶναι—

- (i) ἀπὸν ἐκ τῆς ἐργασίας του λόγῳ ἀσθενείας, τεκνογονίας, θλάθης, τοκετοῦ ἢ νόσου·
(ii) ἀπὸν ἐπ' ἀδείᾳ·

- (γ) οἰανδήποτε πληρωμὴ λόγω ἀσθενείας καταβαλλομένη ὑπὸ τοῦ ἐργοδότη λογίζεται ἔναντι τῆς δυνάμει τῆς ὑποπαραγράφου (β) ἀνωτέρω ὑποχρέωσεως αὐτοῦ·

- (δ) ὅταν ἡ προειδοποιήσῃς ἐδόθῃ ὑπὸ τοῦ ἐργοδοτούμενου, ἡ δυνάμει τῆς παραγράφου ταύτης ὑποχρέωσις τοῦ ἐργοδότη δὲν δημιουργεῖται ἐκτὸς ἐὰν καὶ μέχρις ὅτου ὁ ἐργοδοτούμενος ἐγκαταλείψῃ τὴν ἐργασίαν του δυνάμει τῆς προειδοποιήσεως.

6. Οὐδεμία πληρωμὴ ὀφείλεται δυνάμει τοῦ παρόντος Πίνακος δι' οἰανδήποτε περίοδον καθ' ἣν ὁ ἐργοδοτούμενος ἀπουσιάζει ἐκ τῆς ἐργασίας του λόγω ἐργατικῆς διαφορᾶς.

7. Ἐὰν διαρκούσης τῆς περιόδου προειδοποιήσεως ὁ ἐργοδότης νομίμως ἀπολύῃ τὸν ἐργοδοτούμενον, οὐδεμία πληρωμὴ ὀφείλεται δυνάμει τοῦ παρόντος Πίνακος διὰ τὴν ὑπολειπομένην περίοδον τῆς προειδοποιήσεως.

ΤΕΤΑΡΤΟΣ ΠΙΝΑΞ

(Ἄρθρον 16 καὶ Ἄρθρον 17.)

1. Ἐργοδοτούμενος ὁ ὁποῖος καθίσταται πλεονάζων ὑπὸ τὴν ἐννοίαν τοῦ ἄρθρου 18 λαμβάνει ἐκ τοῦ Ταμείου πληρωμὴν λόγω πλεονασμοῦ ὑπολογιζομένην ὡς ἀκολουθῶς :

- (α) δύο ἑβδομάδων ἡμερομισθία δι' ἐκάστην περίοδον πενήκοντα δύο ἑβδομάδων συνεχοῦς ἀπασχολήσεως μέχρις ἀνωτάτου ὀρίου ἕξ ἐτῶν·
(β) μιᾶς ἑβδομάδος ἡμερομισθία δι' ἐκάστην περίοδον πενήκοντα δύο ἑβδομάδων συνεχοῦς ἀπασχολήσεως πέραν τῶν ἕξ ἐτῶν μέχρις ἀνωτάτου ὀρίου ὑπηρεσίας εἴκοσιν ἐν ὄλῳ ἐτῶν.

2. Οὐδεμία πληρωμὴ καταβάλλεται δι' οἰανδήποτε ἀπασχόλησιν πρὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1960.

3. Ἡ διάρκεια τῆς περιόδου ἀπασχολήσεως καὶ τὸ ἐὰν ἢ ἀπασχόλησις ἦτο συνεχῆς ἢ μὴ ἀποφασίζονται συμφώνως πρὸς τὸν Δεύτερον Πίνακα.

4. Διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος Πίνακος, τὸ ποσὸν τῶν ἐβδομαδιαίων ἡμερομισθίων εἶναι τὸ ποσὸν εἰς τὸ ὁποῖον ὁ ἐργοδοτούμενος θὰ ἐδικαιοῦτο κατὰ τὴν τελευταίαν ἐβδομάδα τῆς ἀπασχολήσεώς του, ὡς τοῦτο ὑπολογίζεται συμφώνως πρὸς τὸν Τρίτον Πίνακα :

Νοεῖται ὅτι κατὰ τὸν ὑπολογισμόν τῆς ἐβδομαδιαίας ἀμοιβῆς οἰονδήποτε ποσὸν ἄνω τῶν £20 δὲν λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν.

Νοεῖται περαιτέρω ὅτι ὁ Ὑπουργὸς δύναται, διὰ διατάγματος, νὰ προβλέψῃ δι' ὑψηλότερον ποσὸν τοῦ ἄνω ἀναφερομένου ποσοῦ τῶν £20.